

DOBU KARENA ANA BUKA

i gōregōreia

GENESIS

God mara ma dobu ma tia lawalawai
ma rava i kauēi

1 God mara ma dobu i vikarei.
²Dobu dariḡaga ma viviavana; ma
gabinou au naona i ḡouni. Ma God
Aruana boga au naona i raraukialei.
³Ma God i riwa i pa: I na lalai; ma i
lalai. ⁴Ma God lalalaina i inanai, da
i ai; ma God lalalaina ma waguvara i
vilamonei. ⁵Ma God lalalaina i ḡorei
Maratom, ma waguvara i ḡorei Aupom.
Ma aubigai ma ubaubanai, mara tagogi.

⁶Ma God i riwa i pa: Parata i na
mae waira au poui, ma waira ma waira
i na vilamonei. ⁷Ma God parata i
kauēi, ma waira parata au gabaurina
ma waira parata au tepana i vilamonei.

Ma nanare i mae. ⁸Ma God parata i
ḡorei Mara. Ma aubigai ma ubaubanai,
mara viruaina.

⁹Ma God i riwa i pa: Waira mara au
gabaurina gabu au tagogi i na vita-
gogiei, ma doa alalana i na eḡa. Ma
nanare i mae. ¹⁰Ma God doa alalana
i ḡorei Dobu, ma waira i vivitagogiei
i ḡorei Boga. Ma God i inanai da i ai.

¹¹Ma God i riwa i pa: Dobu modu i
na vigogoi, ma lam e rarauano ma ai
e uaua, tagotagogi ava ana kaua
nanare, peina au orana maemaena,
au dobu. Ma nanare i mae. ¹²Ma dobu
modu i vigogoi, lam e rarauano, tago-
tagogi ava ana kaua nanare, ma ai e
uaua, peina au orana e mamae ana

kaua nanare. Ma God i inanai da i ai. ¹³Ma aubigai ma ubaubanai, mara vitonuina.

14 Ma God i riwa i pa: Aniravilala mara au paratana i na mae ma maratom ma aupom i na vilamonei; ma tau i na mae da mataira ma iri ma mara ma borima, ¹⁵ma tau aniravilala mara au paratana da dobu i na ravilalai. Ma nanare i mae. ¹⁶Ma God aniravilala gāegāei ruāga i kauēi; gāegāena mara i ta vibadei, ma vonaina waguvarā i ta vibadei; ma ubona maiteni i kauēi. ¹⁷Ma God tau mara au paratana i terei da dobu i ta ravilalai, ¹⁸ma mara ma waguvara i ta vibadei, ma lalalaina ma waguvara i ta vilamonei. Ma God i inanai da i ai. ¹⁹Ma aubigai ma ubaubanai, mara vimaḡaina.

20 Ma God i riwa i pa: Waira tia naenaēi lawalawai i na vimaḡa gāgalei, ma kiu au dobu au aidamo i na lave-lave naē mara paratana au naona. ²¹Ma God boga tiana gogogobui i kauēi, ma tia anātapui naenaēi au waira i maḡa ḡala tau i kaua nanare, ma kiu anapapei anātapui tau i kaua nanare. Ma God i inanai da i ai. ²²Ma God i viaiaini, i pa: O na ua ma o na vimaḡaimi, ma boga o na vioai, ma kiu au dobu i na vimaḡai. ²³Ma aubigai ma ubaubanai, mara viuraḡoruina.

24 Ma God i riwa i pa: Dobu tia lawalawai i na vitupui tau i tupuai nununai, bulumakau, ma vivitetetei, ma dobu tiana ai kaua nununai. Ma nanare i mae. ²⁵Ma God dobu tiana ai kaua nununai i kauēi, ma bulumakau tau i kaua nanare, ma anātapui au doa e tetete tau i kaua nanare. Ma God i inanai da i ai.

26 Ma God i riwa i pa: Rava ta na kauēi anaanona tauta nanare, ana kaua tauta nanare; ma tau i na vibada boga ianana awarii, ma mara kiuna awarii, ma tia awarii, ma dobu au anātapuna, ma anātapui awarii au doa vivitetetei. ²⁷Ma God rava i kauēi, anaanona tauna nanare, God anaanona tau i kauēi oroto ma wavine. ²⁸Ma God i viaiaini, ma God i riwei i pa: O na ua ma o na vimaḡaimi, ma dobu o na vioai, ma o na vovaiubai, ma boga

ianana awarii, ma mara kiuna awarii, ma anātapui lawalawai au dobu naenaēi awarii o na vibada. ²⁹Ma God i riwa i pa: O na inanai, lam anātapui e rarauano, ma ai anātapui, uana au orana peina e mamae e ueueia, taumi a veremi; taumi ami lam. ³⁰Ma dobu tiana anātapui, ma mara kiuna anātapui, ma anātapui au doa vivitetetei, lawana awarii maemaena, lam maḡigai anātapui a verei anilawana au baina. Ma nanare i mae. ³¹Ma God anātapuna i kaukaueia i inanai, ma anina i ai kaukaua. Ma aubigai ma ubaubanai, mara vi-6-ina.

2 Ma mara ma dobu i kauana vorovei, ma ai boru anātapuna. ²Ma mara au vi-7-ina God ana nola i kaukaueia i vorovei, ma mara au vi-7-ina ana nola anātapuna i kaukaueia i raunuatōgoēi. ³Ma God mara vi-7-ina i viaiaini ma i vovivirei, lamna au marana nola anātapuna i raunuatōgoēi au baina God i voavoia ma i kaukaueia.

4 Wei mara ma dobu karei tau i voavoia lana.

Lamna maranai da BADA God dobu ma mara i voai, ⁵eḡa ai wapuei au doa i ta mamae ma eḡa lam wapuei i ta raupairei; BADA God garewa au dobu eḡa i ta viatui, ma eḡa rava i ta mae da doa i ta uai; ⁶wate wawuwavu doḡuei i ḡae ma doa naona anātapuna i viutuvanei: ⁷ma BADA God dobu doanei rava i voai, ma au gianagana lawana lavutuna i uveni; ma rava i vi arua lawalawaina.

Eden ana peipei

8 Ma BADA God peipei i paewi au Eden au mara matana; ma kampa rava i voavoia i terei. ⁹Ma doēi BADA God ai anātapui i vigogoi inanana aiaina ma amna aiaina, lawana ana ai maiteni peipei au pouna, ma aiaina ma apoapoena ai nota ana ai.

10 Ma waira Edenei i opu da peipei i ta viutuvanei, ma namanei i aḡai da aḡana 4. ¹¹Tagogi ana wava Pishon; lamna dobu Havilah anātapuna e qaiqipipini ma kampa goledi e mamae; ¹²ma lamna doḡuna ana

golei i ai; kampa ai piupiu bodana ma gāima aiaina gum e mamae. ¹³Ma waira viruaina ana wawa Gihon; lamna Kush ana dobu anatapuna e qaiqai-pipini. ¹⁴Ma waira vitonuina ana wawa Hiddekel, bo Tigrisi, lamna Assyria au maramatanei e toitoi. Ma waire vimagaina, Euphretisi.

15 Ma BADA God rava i vaia ma au peipei Eden i terei da i ta ipiei ma i ta paini. ¹⁶Ma BADA God rava i riwei i pa: Ai anatapui au peipei ananuaim ma amei; ¹⁷wate aiaina ma apoapoena ai nota ana ai avena ma amei; lamna marana ma amei anina ma irāgē.

18 Ma BADA God i riwa i pa: Ega i ta ai da rava ainelana i ta mamae; tauagu anina au baina a na kauēi. ¹⁹Anina ma doi BADA God tia moduei anatapui i kauēi ma mara kiuna anatapui, ma rava awarina i neiāi da i ta notai aiwai i ta gōrei; ma tia lawalawai anatapui rava i gōregoreia, lamna ai wava. ²⁰Ma rava bulumakau anatapui i viwawai, ma mara kiuna anatapui, ma tia moduei anatapui; wate rava au baina tauagu ega i ta nelāgai. ²¹Anina ma God rava matana i vipota guratei ma i raunuavuru, ma torotorona tagogi i vaia ma vioana i viaipotai; ²²ma torotorona, BADA God ravei i vaivainia, i raviwavine ma oroto awarina i neiāi. ²³Ma oroto i riwa i pa:

Wei anina gelama gelamiuei ma vioa vioauei;

i na gōrei Wavine, oroto vioanei au baina.

²⁴Lamna au baina oroto amana ma alona i na netawanei ma awana i na ravāgi, ma tauī vioai tagogi. ²⁵Ma tauī ai rua anakovakovai, ma ega i ta vini-mala.

Rava ana rauāgaigai

3 Anina ma mota tauna gōgoolao-lamana tia moduei gēlāui BADA God i kaukaueia ega nanare. Ma tauna wavine i riwei i pa: God anina i riwa bo ega, ai anatapui au peipei ega o na amei? ²Ma wavine mota i riwei i pa: Ai anatapui au peipei uana anina a na amei; ³wate God i riwa i pa: Ai peipei

au poua maemaena uana avena o na amei, ma ega o na vodadani, ega da o na irāgē. ⁴Ma mota wavine i riwei i pa: Ega anina o na irāgē. ⁵God e araramanei da lamna maranaina o na amei, matami i na kala ma taumi God nanare, ma aiaina ma apoapoena o na aramanei. ⁶Ma maranai wavine i inanai da ai aiaina amna au baina, ma inanana i ai, ma aina i ta gōei da nuanuana i ta uleulēi, uana i vaia ma i amei; ma awana maiteni i verei da tauna i am. ⁷Ma tauī ai rua matai i kala, ma i notai tauī anakovakovai; ma bawara ruguna i popoi, da ai gagabo i voai.

8 Ma BADA God ponana i nonori au peipei au bigai i bababara, ma oroto ma awana BADA God naonei i raugovaḡa peipei ana ai au poui. ⁹Ma BADA God rava i qatuei i pa: Tam mepa? ¹⁰Ma i riwa i pa: Ponam au peipei a nonori ma a rovo, tau anakovakovau au baina; ma a raugovaḡa. ¹¹Ma i riwa i pa: Aiāi i riwem tam anakovakovam? Ai u amei bo, a ririwem da avena ma amei? ¹²Ma oroto i riwa i pa: Wavine tam u verevereu da maiteni a ta mae, tauna ainei i vereu da a am. ¹³Ma BADA God wavine i riwei i pa: Wei aiwai u kauēi? Ma wavine i riwa i pa: Mota i raelariu da a am.

God rava ai kovoḡa i vinolei

14 Ma BADA God mota i riwei i pa: Tam wei u kauēi au baina tam viviapoapoem

gāmōgāmo anatapui ma tia moduei gēlāui ega nanare;

manawamei ma nēae ma doa ma ani am mara anatapui.

¹⁵Ma viḡavia a na terei tam ma wavine awarimi

ma am epaia ana epaia awarii;

tauna kolam i na raubunui,

ma tam ae karena ma raubunui.

¹⁶Ma BADA God wavine i riwei i pa: Am nuaapoapoe ma duama ma am vinuaapoapoe a na virata guratei;

ananaapoapoem ma vinatuna, ma am nuabiga awam awarina,

ma tauna awarim i na vibada.

¹⁷Ma BADA God Adam i riwei i pa:
 Tam awam ponana u rautaniḡaneī
 ma ai u amei a ririwem avena u
 ta amei,
 ma tam au baim doa i viapoapo-
 eni;

ananuabolam ma amei am mara
 anatapui;

¹⁸tigura ma inamona awarim i na
 vigogoi;

ma lam wapuei ma ani.

¹⁹Naom anapolapolana lam ma ani
 da au doa ma nae me,
 anina doei i vainim; tam doa,
 ma au doa ma nae me.

20 Ma Adam, lamna wavana anona
 Rava, awana i viwavai Eve, lamna
 anona Lawana Alona, tauna rava ana-
 tapui aloi. ²¹Ma BADA God Adam
 ma awana ai qama tia opieī i kauēi
 ma i vigarai.

God Adam ma Eve Eden ana peipei i viopuni

22 Ma BADA God i riwa i pa: O na
 inanai, marina rava tauta nanare, da
 aiaina ma apoapoena i araramanei;
 ma amadodo, mepa da urana i ta
 viloloi ma lawana ainei maiteni i ta
 vaia ma i ta am ma i ta mamae nonoa:

²³lamna au baina BADA God peipei
 Edenei i paritawanana opunei, da doa
 lamnei tauna i vaivainia i ta ipiei.

²⁴Anina ma rava i viopuni; ma keru-
 bim peipei Eden au mara matanei i
 terei, ma dabaruma ai araratanei au
 anatapuna i qaviqaviviroi da lawana
 aina etanaina i ta paipaini.

GOD NOLANA AIAINA
 PARIVAINUAḡANA WADUBONA
 ḡUTA NUNUNAI
 ma
 IESU KERISO NOLANA AIAINA
 anina
 PARIVAINUAḡANA VOUNA



Published by
 THE BIBLE SOCIETY OF PAPUA NEW GUINEA
 Port Moresby – Lae